

# conferencia

C  
C 89/15  
Septiembre 1989

ORGANIZACION DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA AGRICULTURA Y LA ALIMENTACION ROMA

---

S

25º período de sesiones  
Roma, 11-30 de noviembre de 1989

## NOMBRAMIENTO DEL PRESIDENTE INDEPENDIENTE DEL CONSEJO

1. El Consejo, en su 95º período de sesiones, decidió, de conformidad con el Artículo XXIII-1 b) del Reglamento General de la Organización, que las propuestas de candidaturas para el cargo de Presidente Independiente del Consejo se comunicasen al Secretario General de la Conferencia y del Consejo antes de las 17.00 horas del viernes 1º de septiembre de 1989.

2. En la fecha establecida, el Secretario General de la Conferencia y del Consejo había recibido dos propuestas de candidaturas. Se adjunta, como se indica a continuación, el Curriculum vitae de los candidatos y las cartas de presentación:

Apéndice A - Antoine Saintraint (Bélgica)

Apéndice B - Daniel Amstutz (Estados Unidos de América)

TRADUCCION

Representación  
Permanente de Bélgica  
ante la FAO

Nº A/651

NOTA VERBAL

La Embajada del Reino de Bélgica - Representación Permanente de Bélgica ante la FAO - saluda al Secretario General de la Conferencia y el Consejo de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación y, como continuación de su nota Nº A/553 del 25 de mayo de 1989, tiene el honor de transmitir el Curriculum vitae del candidato al cargo de Presidente Independiente del Consejo de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, Señor Antoine Saintraint, cuya presentación ha sido decidida por el Gobierno belga.

Pide al Secretario General que tenga a bien señalar este documento a la atención de los Estados Miembros de la FAO.

La Embajada del Reino de Bélgica - Representación Permanente de Bélgica ante la FAO - aprovecha la oportunidad para reiterar al Secretario General de la Conferencia y del Consejo de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación el testimonio de su alta y distinguida consideración.

Roma, 20 de junio de 1989

Señor Secretario General de la  
Conferencia y el Consejo de la Organización  
de las Naciones Unidas para la Agricultura y  
la Alimentación

Roma

CURRICULUM VITAE DEL  
SR. ANTOINE SAINTRAINT

FECHA Y LUGAR DE NACIMIENTO: 28 de marzo de 1927 en Namur (Bélgica)

TITULOS: Diplomado en Filosofía y Letras, Facultad de Namur.  
Doctor en Derecho, Universidad Católica de Lovaina  
Licenciado en Ciencias Políticas y Sociales

CARGOS Y RESPONSABILIDADES:

- 1944-1945 Voluntario de guerra, First American Army
- 1950-1951 Miembro del Colegio de Abogados de Namur
- 1951-1960 Administrador de Territorio
- 1960-1961 Encargado de misión en el Ministerio de Asuntos Africanos
- 1961-1968 Miembro de la Cámara de Representantes de Bélgica - Diputado de Bruselas
- 1968-1975 Jefe de misión de cooperación en América Latina, con sede en Ciudad de México y posteriormente en Lima
- 1975-1977 Jefe de despacho en el Ministerio de Asuntos de Bruselas
- 1977-1984 Administrador General de la Cooperación para el Desarrollo, Ministerio de Asuntos Exteriores, de Comercio Exterior y de Cooperación para el Desarrollo
- 1984-1986 Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de su Majestad el Rey de Bélgica, encargado especialmente de los problemas del hambre en el mundo
- 1986-1989 Embajador, Representante Permanente de Bélgica ante la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación.

CONTRIBUCION A LAS ACTIVIDADES DE LAS NACIONES UNIDAS:

El Sr. Antoine SAINTRAINT, en calidad de Administrador General de la Cooperación para el Desarrollo, ha participado en numerosas actividades de las diversas organizaciones de la Naciones Unidas: PNUD, OMS, ONUDI, FAO, FIDA, PMA...

OTRAS ACTIVIDADES:

- ha sido miembro del Consejo Interparlamentario Consultivo del Benelux
- Ha presidido numerosas misiones y comisiones mixtas: en América Latina, sobre todo en el Ecuador, Perú y Bolivia
- en Africa, sobre todo en Marruecos, Argelia, Túnez, Senegal, Côte d'Ivoire, Camerún, Zaire, Rwanda, Burundi, Kenya y Angola

OTRAS ACTIVIDADES: (continuación)

- en Asia, sobre todo en Bangladesh, Sri Lanka, Tailandia, Indonesia y China
- es miembro asociado de la Real Academia de Ciencias de Ultramar de Bélgica - sección de Ciencias Naturales y Médicas -
- ha participado en numerosas conferencias internacionales (CTPD, Buenos Aires; PMA, París; Programa Especial para Africa, Nueva York...)
- se ha encargado especialmente, en calidad de gobernador efectivo del FIDA (1978 a 1984), de la inspección de los proyectos del Fondo de Supervivencia en Somalia, Etiopía y Kenya
- presidió el Comité de Políticas y Programas de Ayuda Alimentaria del PMA durante el año 1987.

CONDECORACIONES:

El Sr. Antoine SAINTRAINT es titular de:  
la Medalla Conmemorativa de la guerra 1940-1945  
la Medalla de Voluntario 1940-1945  
la Estrella de Servicio en plata  
la Real Orden del León

Es también: Caballero de la Orden de la Estrella Africana  
Caballero de la Orden de Leopoldo

Es, en particular: Gran Oficial de la Orden de San Carlos  
Gran Oficial de la Orden del Creyente Verde de las Comoras  
Gran Oficial del Mérito del Gabón.

APENDICE B

TRADUCCION DE LA CARTA DEL REPRESENTANTE PERMANENTE  
DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA ANTE LA FAO

22 de agosto de 1989

Sr. Alessi  
Secretario General de la  
Conferencia y del Consejo de la  
Organización de las Naciones Unidas  
para la Agricultura y la Alimentación  
Roma

Señor Secretario General:

Tengo el honor de informarle de la decisión de mi Gobierno de presentar la candidatura del Sr. Daniel G. Amstutz para el cargo de Presidente Independiente del Consejo de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación. Le adjunto un resumen del curriculum vitae del Sr. Amstutz.

Espero que distribuya esta presentación de candidatura y el curriculum vitae adjunto a todos los Estados Miembros y miembros asociados y presente el nombre del Sr. Amstutz a la Conferencia en su próximo período de sesiones para la elección de dicho cargo.

Aprovecho la oportunidad para reiterar a usted el testimonio de mi distinguida consideración.

Gerald J. Monroe  
Representante Permanente

Anexo: el indicado.

CURRICULUM VITAE

Daniel G. Amstutz

1987-1989 - Embajador y negociador principal para la agricultura en la Ronda Uruguay de Negociaciones Comerciales Multilaterales, Washington, D.C. Uno de los principales artífices de la propuesta de los Estados Unidos.

1983-1987 - Subsecretario de Agricultura para Asuntos Internacionales y Programas de Productos Básicos y Presidente de la Sociedad de Crédito para Productos Básicos, Washington, D.C. Oficial principal de políticas para los programas agrícolas, el comercio internacional y la ayuda y el desarrollo internacionales de los Estados Unidos.

1978-1982 - Socio colectivo de Goldman, Sachs and Company, Nueva York. Organizó el mecanismo de cobertura frente a los riesgos del comercio y los precios de los productos básicos para Goldman, Sachs en los sectores del mercado de valores a plazo y el comercio de divisas.

1954-1978 - Cargill, Incorporated.

1972-1978 - Presidente de Cargill Investor Services, Inc., Chicago. Creó y dirigió las actividades de esta filial de mercado a plazo, cobertura de los productos básicos y consultores.

1967-1972 - Vicepresidente Adjunto y jefe de comercio para los cereales-pienso, Cargill, Inc. Minneapolis.

1962-1967 - Subjefe de comercio para el trigo, Cargill, Inc., Minneapolis.

1954-1967 - Diversas responsabilidades en cargos comerciales superiores en relación con los cereales almacenados en diversos lugares de Europa y los Estados Unidos.

EDUCACION: Diploma universitario (B.S.C.) en 1954, Universidad del Estado de Ohio, Columbus, Ohio. Actualmente, Director y Vicepresidente Segundo de la Asociación de Alumnos del Estado de Ohio y miembro del Club de Presidentes.

PERSONAL: Nacido el 8 de noviembre de 1932.